



FR Mode d'emploi

PURE CARE est un gel à base aqueuse de reminéralisation et de désensibilisation à utiliser après un éclaircissement dentaire. Goût mentholé. Ingrédients principaux : eau, xylitol, nitrate de potassium et fluorure de sodium.

► INDICATIONS

Application par des professionnels de l'art dentaire : immédiatement après un éclaircissement dentaire.
Application par le patient (le cas échéant) : en cas de traitement ambulatoire.

► I) APPLICATION DANS LA GOUTTIÈRE PERSONNALISÉE

1. Rincer la gouttière personnalisée abondamment à l'eau.
2. Extruder la quantité nécessaire de PURE CARE dans la gouttière et l'appliquer sur les dents supérieures et/ou inférieures.
3. Garder la gouttière en bouche au moins 3 minutes.
4. Retirer la gouttière.

En cas de traitement ambulatoire :

5. Demander au patient de rincer le gel résiduel de la surface dentaire. Avertir le patient de ne pas manger ni boire pendant 30 minutes après le traitement.
6. Tout gel résiduel dans la gouttière devra être rincé abondamment à l'eau et brossé le cas échéant.

► II) APPLICATION DIRECTE EN BOUCHE

1. Si nécessaire, sécher l'excès de salive sur la surface dentaire avec du coton ou avec un équipement spécifique.
2. Appliquer la quantité nécessaire de gel sur les surfaces dentaires en utilisant un tampon applicateur, une dépose manuelle ou des brossettes interdentaires.
3. Garder le gel en bouche au moins 3 minutes.

En cas de traitement ambulatoire :

4. Demander au patient de rincer le gel résiduel de la surface dentaire. Avertir le patient de ne pas manger ni boire pendant 30 minutes après le traitement.

► EFFETS INDÉSIRABLES

Avec une utilisation adéquate de ce dispositif médical, les effets secondaires indésirables sont extrêmement rares. Les réactions du système immunitaire (allergies) ou de l'inconfort local ne peuvent cependant pas être complètement exclus. Si vous avez des informations sur d'éventuels effets indésirables - même si vous doutez que l'effet secondaire ait été causé par notre produit – merci de bien vouloir nous contacter.

► CONTRE-INDICATIONS

Si un patient présente des allergies ou des hyper-sensibilités à un composant de ce produit (se référer à la liste des ingrédients principaux), nous recommandons de cesser l'utilisation ou de l'utiliser sous surveillance médicale stricte. Le dentiste doit considérer les interactions potentielles du produit avec d'autres matériaux préalablement présents dans la bouche du patient.

► STOCKAGE

Conserver dans un endroit sec, à faible humidité et à l'abri de la lumière du soleil.

► CONDITIONNEMENT

4 seringues de 2,3g (2ml).



GB Instructions for use

PURE CARE is a water-based gel for remineralization and desensitization after a bleaching process. Pleasant peppermint flavor. Main ingredients: water, xylitol, potassium nitrate and sodium fluoride.

► INDICATIONS

Professional application: immediately after a bleaching process.
Patient application (if any): in case of ambulatory treatment.

► I) CUSTOM TRAY APPLICATION

1. Following bleach application, rinse the custom tray thoroughly under running water.
2. Extrude a generous layer of PURE CARE into the tray and apply to the upper and / or lower teeth.
3. Keep the tray in mouth for a minimum of 3 minutes.
4. Remove the tray.

In case of ambulatory treatment:

5. Ask the patient to rinse any remaining gel on the surface. Advise the patient not to eat nor drink for 30 minutes following the application.
6. Any remaining gel in the tray should be immediately rinsed or brushed off under running water.

► II) TOOTH APPLICATION

1. If necessary, remove any saliva excess on the tooth surface with a cotton roll or a specific device.
2. Apply a generous layer of gel on the tooth surfaces using an application swab, gloved finger or interproximal tooth brushes if necessary.
3. Keep the gel in mouth for a minimum of 3 minutes.

In case of ambulatory treatment:

4. Ask the patient to rinse any remaining gel on the surface. Advise the patient not to eat nor drink for 30 minutes following the application.

► SIDE-EFFECTS

With a proper use of this medical device, unwanted side-effects are extremely rare. Reactions of the immune system (allergies) or local discomfort, however, cannot be completely ruled out. Should you learn about unwanted side effects – even if it is doubtful that the side effect has been caused by our product – please kindly contact us.

► CONTRAINDICATIONS / INTERACTIONS

If a patient has known allergies against or hypersensitivities towards a component of this product (refer to main ingredients list), we recommend not to use it or to do so only under strict medical supervision. The dentist must consider known interactions and cross-reactions of the product with other materials already in the patient's mouth before using the product.

► STORAGE

Store in a cool, dry area and away from direct sunlight.

► PACKAGING

4 syringes of 2,3g (2ml).



ES Instrucciones de uso

PURE CARE es un gel a base de agua para remineralización y desensibilización tras un proceso de blanqueado. Sabor a menta agradable. Ingredientes principales: agua, xilitol, nitrato de potasio y fluoruro sódico.

► INDICACIONES

Aplicación profesional: inmediatamente después de un proceso de blanqueado.
Aplicación de paciente (si alguna): en caso de tratamiento ambulatorio.

► I) APLICACIÓN DE CUBETA INDIVIDUAL

1. Tras la aplicación blanqueadora,, enjuague la cubeta individual meticulosamente bajo el grifo.
2. Extruya una capa generosa de PURE CARE en la cubeta y aplíquela en los dientes superiores y/o inferiores.
3. Mantener la cubeta en la boca durante un mínimo de 3 minutos.
4. Retire la cubeta.

En caso de tratamiento ambulatorio:

5. Solicite al paciente que enjuague cualquier resto de gel en la superficie. Aconseje al paciente no comer o beber durante media hora después de la aplicación.
6. Se debería enjuagar o cepillar cualquier resto de gel en la cubeta bajo el grifo.

► II) APLICACIÓN EN DIENTE

1. Si fuera necesario, retire cualquier exceso de saliva en la superficie del diente con un rollo de algodón o un dispositivo específico.
2. Aplique una capa generosa de gel en las superficies del diente mediante una aplicación torunda, dedo enguantado o cepillos dentales interproximales.
3. Mantener el gel en la boca durante un mínimo de 3 minutos.

En caso de tratamiento ambulatorio:

4. Solicite al paciente que enjuague cualquier resto de gel en la superficie. Aconseje al paciente no comer o beber durante media hora después de la aplicación.

► EFECTOS SECUNDARIOS

Con un uso adecuado de este dispositivo médico, los efectos secundarios no deseados son extremadamente poco habituales. Sin embargo, no se puede descartar del todo reacciones del sistema inmunológico (alergias) o malestar local. En el caso de que le informaran de efectos secundarios no deseados, incluso si no está claro si el efecto secundario lo ha causado nuestro producto, póngase en contacto con nosotros.

► CONTRAINDICACIONES/INTERACCIONES

Si un paciente presenta alergias conocidas o hipersensibilidad a un componente de este producto (consultar lista de ingredientes principales), recomendamos no utilizarlo o hacerlo solo bajo supervisión médica estricta. El dentista debe tener en cuenta interacciones conocidas y reacciones cruzadas del producto con otros materiales ya presentes en la boca del paciente antes de utilizar el producto.

► ALMACENAMIENTO

Almacenar en una zona fresca y seca, alejado de la luz directa del sol.

► EMBALAJE

4 jeringas de 2,3 g (2 ml).



PT Instruções de utilização

PURE CARE é um gel à base de água para remineralização e dessensibilização após um processo de branqueamento. Sabor agradável a hortelã-pimenta. Ingredientes principais: água, xilitol, nitrato de potássio e fluoreto de sódio.

► INDICAÇÕES

Aplicação profissional: imediatamente após um processo de branqueamento.
Aplicação pelo paciente (se necessário): em caso de tratamento ambulatorio.

► I) APLICAÇÃO COM MOLDEIRA PERSONALIZADA

1. Após a aplicação de branqueamento, lavar abundantemente a moldeira personalizada em água corrente.
2. Extrudir uma camada generosa de PURE CARE para a moldeira e aplicar nos dentes superiores e/ou inferiores.
3. Manter a moldeira na boca durante, pelo menos, 3 minutos.
4. Retirar a moldeira.

Em caso de tratamento ambulatorio:

5. Solicitar ao paciente que ave qualquer gel remanescente da superfície. Aconselhar o paciente para não comer nem beber durante 30 minutos após a aplicação.
6. Qualquer gel remanescente na moldeira deverá ser imediatamente lavado ou escovado sob água corrente.

► II) APLICAÇÃO NOS DENTES

1. Se necessário, retire qualquer excesso de saliva da superfície dentária com um rolo de algodão ou dispositivo específico.
2. Aplicar uma camada generosa de gel nas superfícies dentárias, utilizando um cotonete de aplicação, uma dedeira ou escovilhões, se necessário.
3. Manter o gel na boca durante, pelo menos, 3 minutos.

Em caso de tratamento ambulatorio:

4. Solicitar ao paciente que lave qualquer gel remanescente da superfície. Aconselhar o paciente para não comer nem beber durante 30 minutos após a aplicação.

► EFEITOS SECUNDÁRIOS

Com uma utilização adequada deste dispositivo médico, os efeitos secundários indesejados são extremamente raros. No entanto, não podem ser totalmente descartadas as reações do sistema imunitário (alergias) ou desconforto local. Caso tome conhecimento de efeitos secundários indesejados - mesmo sendo pouco provável que o efeito secundário tenha sido causado pelo nosso produto - por favor, contacte-nos.

► CONTRAINDICAÇÕES / INTERAÇÕES

Caso o paciente tenha alergias conhecidas ou hipersensibilidades relativas a um componente deste produto (consultar a lista principal de componentes), recomendamos que não o utilize ou, em caso de utilização, que seja efetuada sob supervisão médica rigorosa. O médico dentista deverá considerar as interações conhecidas e as reações cruzadas do produto com outros materiais que já se encontrem na cavidade oral do paciente antes da utilização do produto.

► ARMAZENAMENTO

Armazenar em local fresco e seco, afastado da luz solar direta.

► EMBALAGEM

4 seringas de 2,3 g (2 ml).



DE Gebrauchsanweisung

PURE CARE ist ein wasserbasiertes Gel zur Remineralisierung und Desensibilisierung nach dem Bleichvorgang. Angenehmer Pfefferminzgeschmack. Hauptinhaltsstoffe: Wasser, Xylitol, Kaliumnitrat und Natriumfluorid

► INDIKATIONEN

Anwendung durch Fachpersonal: direkt nach einem Bleichvorgang. Patientenanwendung (falls zutreffend): bei ambulanter Behandlung.

► I) ANWENDUNG INDIVIDUELL GEFERTIGTE SCHIENE

1. Nach dem Bleichen individuell gefertigte Schiene gründlich unter laufendem Wasser spülen.
2. Eine reichliche Schicht an PURE CARE in die Schiene geben und im Ober- und/oder Unterkiefer einsetzen.
3. Schiene mindesten 3 Minuten im Mund belassen.
4. Schiene entfernen.

Bei ambulanter Behandlung:

5. Patient bitten, restliches Gel an der Oberfläche durch Spülen zu entfernen. Patient sollte 30 Minuten nach der Anwendung nichts essen oder trinken.
6. Restliches Gel in der Schiene sollte unverzüglich unter laufendem Wasser ausgespült oder mit einer Bürste entfernt werden.

► II) ZAHNANWENDUNG

1. Falls erforderlich, Speichelüberfluss auf der Zahnoberfläche mit einer Watte-rolle oder einem speziellen Gerät entfernen.
2. Eine reichliche Gelschicht mit einem Tupfer, behandschuhten Finger oder einer Zahnzwischenraumbürste auf die Zahnoberflächen ggf. auftragen.
3. Gel mindesten 3 Minuten im Mund belassen.

Bei ambulanter Behandlung:

4. Patient bitten, restliches Gel an der Oberfläche durch Spülen zu entfernen. Patient sollte 30 Minuten nach der Anwendung nichts essen oder trinken.

► NEBENWIRKUNGEN

Bei richtiger Anwendung dieses Medizinproduktes sind unerwünschte Nebenwirkungen extrem selten. Reaktionen des Immunsystems (Allergien) oder lokale Beschwerden können allerdings nicht vollständig ausgeschlossen werden. Sollten Sie von unerwünschten Nebenwirkungen erfahren - selbst wenn es fraglich ist, dass die Nebenwirkung durch das Produkt verursacht wird, wenden Sie sich bitte an uns.

► KONTRAINDIKATIONEN / WECHSELWIRKUNGEN

Wenn ein Patient an bekannten Allergien oder Überempfindlichkeit gegenüber einem Bestandteil dieses Produktes leidet (beachten Sie die Liste der Hauptinhaltsstoffe), empfehlen wir, das Produkt nicht anzuwenden oder nur unter strenger ärztlicher Kontrolle. Der Zahnarzt muss bekannte Wechselwirkungen und Kreuzreaktionen des Produktes mit anderen Materialien, die sich bereits vor Anwendung des Produktes im Mund des Patienten befinden, bedenken.

► AUFBEWAHRUNG

Kühl, an einem trockenen Ort aufbewahren. Direktes Sonnenlicht vermeiden.

► VERPACKUNG

4 Spritzen à 2,3 g (2 ml).

PURE CARE

AFTER-BLEACHING CARE

Dopo il processo di sbiancamento

ITITENA

IT Istruzioni per l'uso

PURE CARE è un gel a base d'acqua per la rimineralizzazione e desensibilizzazione dopo un processo di sbiancamento. Gradevole sapore alla menta piperita. Principali ingredienti: acqua, xilitolo, nitrato di potassio e fluoruro di sodio.

INDICAZIONI

Applicazione professionale: immediatamente dopo un processo di sbiancamento. Applicazione del paziente (se applicabile): in caso di trattamento in ambulatorio.

I) APPLICAZIONE DELLA MASCHERINA SU MISURA

- In seguito all'applicazione dello sbiancante, sciacquare accuratamente la mascherina su misura sotto l'acqua corrente.
- Estrudere un abbondante strato di PURE CARE nella mascherina e applicare quest'ultima sull'arcata dentale superiore e/o inferiore.
- Indossare la mascherina per almeno 3 minuti.
- Rimuovere la mascherina.

In caso di trattamento in ambulatorio:

- Chiedere al paziente di eliminare, mediante risciacqui, eventuali residui di gel sulla superficie. Avvertire il paziente di non mangiare né bere durante i 30 minuti successivi all'applicazione.
- Eventuali residui di gel presenti sulla mascherina devono essere immediatamente eliminati mediante risciacquo o spazzolatura sotto l'acqua corrente.

II) APPLICAZIONE SUI DENTI

- Se necessario, rimuovere la saliva in eccesso sulla superficie dentale con un rullo salivare o uno specifico dispositivo.
- Applicare un abbondante strato di gel sulle superfici dentali utilizzando un tampone per l'applicazione, un dito guantato o spazzolini interdentali, se necessario.
- Il gel deve essere tenuto in bocca per almeno 3 minuti.

In caso di trattamento in ambulatorio:

- Chiedere al paziente di eliminare, mediante risciacqui, eventuali residui di gel sulla superficie. Avvertire il paziente di non mangiare né bere durante i 30 minuti successivi all'applicazione.

EFFETTI COLLATERALI

Con il corretto utilizzo di questo dispositivo medico, gli effetti collaterali indesiderati sono estremamente rari. Tuttavia, non è possibile escludere completamente eventuali reazioni del sistema immunitario (allergie) o disagio localizzato. Qualora dovessero insorgere effetti collaterali indesiderati, anche se si è in dubbio sul fatto che siano causati dal nostro prodotto, il cliente è gentilmente pregato di contattarci.

CONTROINDICAZIONI/INTERAZIONI

Se un paziente ha allergie note o è sensibile a un componente di questo prodotto (consultare l'elenco di ingredienti principali), consigliamo di non utilizzarlo o di utilizzarlo solo dietro stretta supervisione medica. Prima di utilizzare il prodotto, il dentista deve considerare le interazioni e reazioni crociate note del prodotto con altri materiali già presenti nel cavo orale del paziente.

CONSERVAZIONE

Conservare in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole.

CONFEZIONE

4 siringhe da 2,3 g (2 ml).

PURE CARE

AFTER-BLEACHING CARE

Уход после отбеливания

RUITENA

RU Инструкция по применению

Гель на водной основе PURE CARE предназначен для реминерализации и десенсибилизации зубов после проведения отбеливания. Приятный мятный вкус. Состав: вода, ксилит, нитрат калия и фторид натрия.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Профессиональное применение: непосредственно после выполнения процедуры отбеливания. Применение пациентом (если допустимо): при амбулаторном лечении.

I) НАНЕСЕНИЕ ПРИ ПОМОЩИ КАППЫ

- После нанесения отбеливающего геля тщательно промыть каплу под проточной водой.
- Нанести толстый слой геля PURE CARE с внутренней стороны каплы и надеть ее на верхнюю или нижнюю челюсть.
- Держать каплу во рту в течение как минимум 3 минут.
- Снять каплу.

При амбулаторном лечении

- Пациенту следует смыть остатки геля с каплы. Не рекомендуется есть и пить в течение 30 минут после нанесения геля.
- Смыть остатки геля с каплы при помощи щетки под проточной водой.

II) НАНЕСЕНИЕ НА ЗУБ

- При необходимости удалить с поверхности зуба излишки слюны с помощью ватного шарика или специального устройства.
- Нанести толстый слой геля на поверхность зуба тампоном, пальцем в перчатке или межзубной зубной щеткой при необходимости.
- Держать гель во рту в течение как минимум 3 минут.

При амбулаторном лечении

- Пациенту следует смыть остатки геля с каплы. Не рекомендуется есть и пить в течение 30 минут после нанесения геля.

ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

При правильном использовании данного медицинского устройства нежелательные побочные эффекты возникают крайне редко. Тем не менее, нельзя исключать реакции иммунной системы (аллергию) и местный дискомфорт. В случае проявления побочного эффекта, даже в случае, если вероятность связи с нашим продуктом мала, свяжитесь с нами.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ И ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ С ДРУГИМИ ПРЕПАРАТАМИ

Если у пациента есть аллергия или гиперчувствительность к компонентам продукта (см. состав), мы рекомендуем не использовать его или делать это только под наблюдением врача. Перед использованием продукта стоматолог должен учесть известные взаимодействия и перекрестные реакции продукта с другими препаратами, которые уже находятся во рту пациента.

ХРАНЕНИЕ

Хранить в прохладном сухом помещении вдали от прямых солнечных лучей.

УПАКОВКА

4 шприца по 2,3 г (2 мл).

PURE CARE

AFTER-BLEACHING CARE

جل مزيل للتحسس

ARITENA

AR تعليمات الاستعمال

يعد منتج PURE CARE جل من الماء لتعويض المعادن وإزالة التحسس بعد عملية التبييض. نكهة النعناع الفلفلي الرائحة. المكونات الأساسية: ماء، وزيليتول، ونترات البوتاسيوم، وفلوريد الصوديوم

دواعي الاستعمال

الاستعمال المهني: مباشرة بعد عملية التبييض. الاستعمال من قبل المريض (إذا حدث): في حال العلاج خارج العيادة.

1) استعمال القالب المخصص

- بعد وضع المبيض، اشطف القالب المخصص جيدًا تحت الماء الجاري.
- أبق طبقة كثيفة من منتج PURE CARE داخل القالب وضعه على الأسنان العلوية وأو السفلية.
- أبق على القالب داخل الفم لمدة 3 دقائق على الأقل.
- أزغ القلب.

في حال العلاج خارج العيادة:

- الطلب من المريض شطف أي جل متبقي على السطح. انصح المريض بعدم تناول الطعام أو الشراب لمدة 30 دقيقة بعد الاستعمال.
- ينبغي شطف أي جل متبقي في القالب على الفور أو التخلص منه عن طريق فرشاة تحت الماء الجاري.

2) الاستعمال على الأسنان

- إذا دعي الأمر، تخلص من أي لعاب زائد على سطح السن باستخدام بكرة قطنية أو أداة خاصة.
- ضع طبقة كثيفة من الجل على سطح الأسنان باستخدام مسحة استعمال، أو الأصبع بعد ارتداء قفاز، أو فرشاة «بين الأسنان»
- أبق على الجل داخل الفم لمدة 3 دقائق على الأقل.

في حال العلاج خارج العيادة:

- الطلب من المريض شطف أي جل متبقي على السطح. انصح المريض بعدم تناول الطعام أو الشراب لمدة 30 دقيقة بعد الاستعمال.

الأثار الجانبية

بالاستخدام الملائمة لهذه الأداة الطبية، تعد الأثار الجانبية غير المرغوبة نادرة للغاية. ومع ذلك، لا يمكن الاستبعاد الكامل تفاعلات الجهاز المناعي (التحسس) أو الشعور بعد الراحة موضعيًا. إذا ورد لعلمك أمر آثار غير مرغوبة - حتى وإن كان هناك شك بشأن ما إذا كان الأثر الجانبي سببه منتجنا - رجاء تفضل بالاتصال بنا.

موانع الاستعمال/ التفاعلات

كان للمريض حساسيات معلومة أو تحسسًا مفرطًا إزاء مكون في هذا المنتج (ارجع إلى قائمة المكونات الأساسية)، ننصحكم بعدم استخدامه أو بالاستخدام فقط تحت إشراف طبي صارم. يجب أن يقوم طبيب الأسنان بالوضع في الاعتبار التفاعلات المعلومة والتفاعلات التبادلية للمنتج مع المواد الأخرى الموجودة في فم المريض بالأساس قبل استخدام المنتج.

التخزين

وبعيدًا عن ضوء الشمس المباشرة.

التعبئة

4 محاقن بتركيز 2.3 غ (2 مل).

PURE CARE

AFTER-BLEACHING CARE

漂白后护理

ZHITENA

ZH 使用说明

PURE CARE是用于漂白后再矿化和脱敏的水基凝胶。具有宜人的薄荷味。主要成分：水，木糖醇，硝酸钾和氟化钠。

适应症

专业应用：漂白后立即使用。患者应用（如果有）：在门诊的情况下。

I)定制牙托使用

- 使用漂白牙托后，在流水下彻底冲洗定制牙托。
- 在托盘中挤出大量的PURE CARE，并涂抹到上牙和/或下牙。
- 将牙托保持在口中至少3分钟。
- 取出牙托。

在门诊的情况下：

- 要求患者冲洗表面上任何残留的凝胶。建议患者在使用后30分钟内不要吃或喝。
- 牙托中任何残留的凝胶应立即用流水冲洗或刷牙。

II)牙齿使用

- 如有需要，用棉卷或特定装置清除牙齿表面上的唾液。
- 如有需要，使用拭子，戴手套的手指或牙间隙刷在牙齿表面涂抹大量的凝胶。
- 将凝胶保持在口中至少3分钟。

在门诊的情况下：

- 要求患者冲洗表面上任何残留的凝胶。建议患者在使用后30分钟内不要吃或喝。

副作用

如正确使用这种医疗器械，很少发生不良副作用。但不能完全排除免疫系统（过敏）或局部不适的反应。如果您了解副作用 - 即便该副作用不一定由本产品引起，请与我们联系。

禁忌症/相互作用





如果患者有过敏史或对该产品的成分过敏（请参阅主要成分列表），我们不建议使用或仅在严格的医生监督下使用。在使用产品之前，牙医必须考虑产品与已经在患者口中的其他物质的已知相互作用和交叉反应。

贮存

存放在阴凉，干燥的地方，避免阳光直射。

包装

4支2.3g (2ml) 注射器。

REF	Référence du catalogue Catalogue number	LOT	Code du lot Batch code
	Utiliser jusqu'au Use by date		Consulter le manuel d'utilisation Consult instruction for use
RxOnly	Pour utilisation sur ordonnance uniquement For prescription use only		Fabricant Manufacturer
	Limites de températures Temperature limitation	CE	Homologation de type CE CE Homologation

GDF GmbH
Dieselstraße 5-6
61191 Rosbach /Germany
Phone: +49-6003-814-0
Fax: +49-6003-814-901
info@gdfmbh.com
www.gdfmbh.com

Ind OR
Date : 17/11/2016

Made in Germany